

Model:

SE 4524

Operating instructions and maintenance

Garden shredder



EN English	- 2
RU Русский	- 16



Content

Equipment Description	4
Delivery set	5
Technical specifications	5
Warning symbols	5
Safety regulations	6
Maintenance	12
Storage	13
Transportation.....	14
Troubleshooting	14
Warranty obligation	15

Dear customer!

We are constantly working to improve and enhance products under our brand **WORTEX**. Therefore, technical specifications, design, and configuration are subject to change without prior notice. We sincerely apologize for any inconvenience this may cause.

Check for any mechanical damage and for the presence of the operating manual and warranty card. Ensure the warranty repair card includes the store stamp, date of sale, and the seller's signature.

Electric garden shredder **WORTEX** This household product is designed for shredding plant materials (garden waste, shrub branches, and twigs). It cannot be used for shredding kitchen waste, metal, plastic, stone, or other materials. The tool and its parts are packaged for safe storage and transportation. The garden shredder is intended for use in temperate climates at ambient temperatures up to 35°C. The tool is powered by a 230V AC, 50Hz power source. Any other use is prohibited.

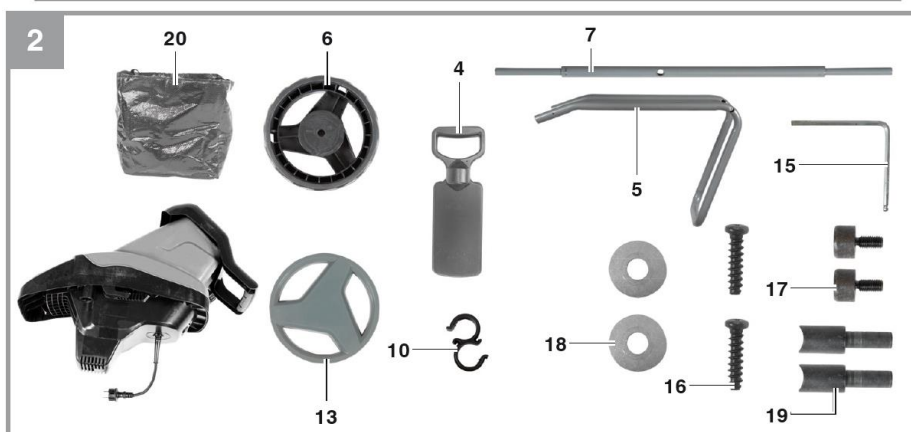
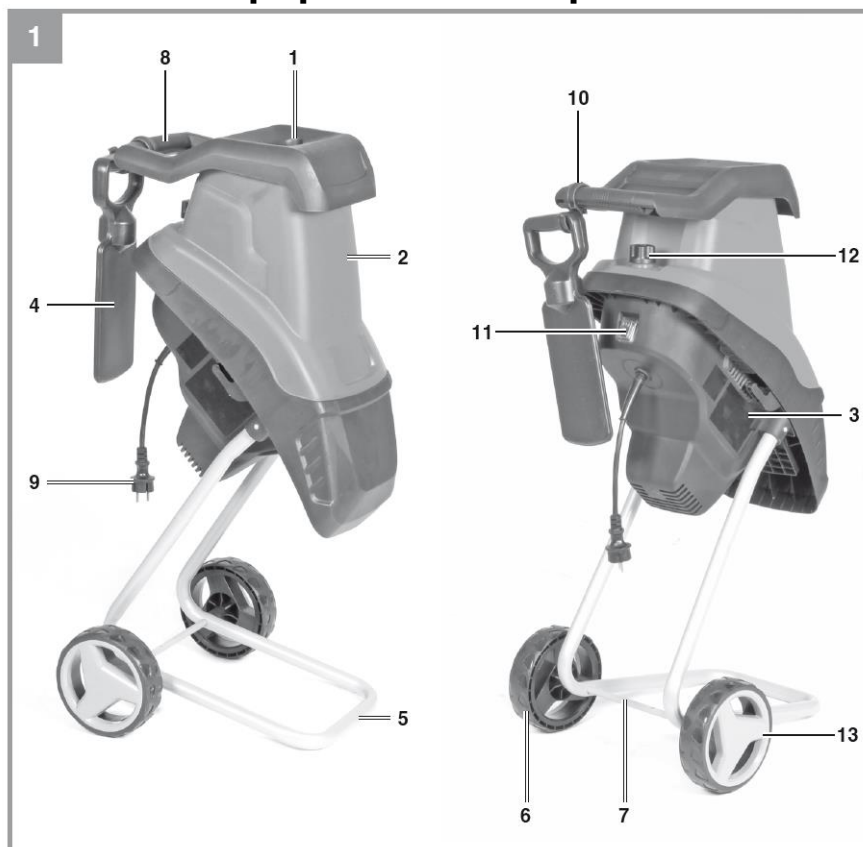


Please read this operating and maintenance manual carefully. Keep it in a safe place.

This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the power tool.

When working, use protective gloves, headphones and glasses.

Equipment Description



1	Inlet opening of the receiving funnel
2	Receiving funnel
3	Motor housing with cutting blade
4	Pusher rod
5	Frame
6	Wheels
7	Wheel axle
8	Carrying handle
9	Power cord with plug
10	Pusher rod holder
11	On/Off switch

Garden shredder

12 Locking screw
13 Wheel cover
15 Allen key
16 Wheel axle assembly screw
17 Wheel mounting screw
18 Outer washer
19 Bushing
20 Bag for shredded waste

Delivery set

The tool is supplied disassembled:

Housing with engine; Waste bag (1 pc); Pusher (1 pc); Pusher mount; Wheel (2 pcs); Wheel cover (2 pcs), Wheel axle, Frame, Outer washer (2 pcs), Wheel axle assembly screw (2 pcs), Wheel mounting screw (2 pcs), Hex key, Bushing (2 pcs)

Technical specifications

Parameter name	SE 4524
Nominal power consumption, W	2400
Nominal voltage, V	230
Nominal frequency, Hz	50
Nominal speed, rpm	4500
Maximum cutting diameter, mm	45
Waste bag capacity, l	40
Performance	up to 50 kg/h
Soft start	+
Constant-current electronics	+
Sound pressure level (dB(A))	96.2
Sound power level (dB(A))	106
Degree of protection	IPX4
Weight, kg.	9.8

This appliance is intended for household use only. Periodically stop using the tool to allow the motor and other parts to cool, which will prolong the life of your tool.

The operating temperature range for power tools is from +10°C to +35°C.

It is not recommended to use the tool at ambient temperatures below +10°C or above +35°C.

The stated technical characteristics may vary within ±5%.

Warning symbols



Attention!
Warning!
Risk of injury!

Read the operating instructions carefully before starting work!



Do not use the tool when wet or damp, or in high humidity, rain, snow, fog, or dew. Protect the shredder from moisture.



Risk of injury from rotating parts of the shredder!



Do not leave the shredder unattended when connected to the power supply!
Before servicing, be sure to disconnect the power cord plug from the power supply.



When working, use appropriate protective equipment: glasses, headphones, gloves, thick shoes and clothing.

Safety regulations

Warning! Read all instructions carefully. Failure to follow instructions correctly may result in electric shock, fire, or personal injury.

- Keep your work area clean and well-lit. Cluttered surfaces and darkened areas can cause accidents.
- Do not use the tool in explosive atmospheres, such as those containing explosive liquids, gases, or dust. Power tools create sparks that may ignite the dust or vapors.
- Keep bystanders, especially children and animals, away from the area where the garden shredder is being used. Distractions from the work may result in loss of control.
- Do not use power tools in the rain. Water entering a power tool increases the risk of electric shock.
- Handle the power cord with care. Never carry the tool by the cord, and keep the cord away from heat, oil, sharp objects, and moving parts.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord specifically designed for outdoor use, marked WA or W.
- Use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medications that impair your reaction time. A moment of lapse of attention while operating a power tool can result in serious injury.
- Dress appropriately: avoid loose clothing or jewelry, and tie back long hair. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts of the tool to avoid accidental entanglement.
- Avoid accidental activation. Make sure the switch is in the "OFF" position before plugging the tool into a power outlet.
- Remove adjusting keys and wrenches before turning on the tool.
- Maintain a stable posture and avoid reaching. Always keep your feet firmly planted and balanced to ensure safe operation and control of the tool.
- Use special protective equipment for safety (protective gloves, headphones, glasses).
- Do not use excessive force when operating a tool, use a tool of the correct power for the specific job.
- Do not use the tool if the switch does not work. Any tool with a faulty switch is dangerous and must be repaired.
- Switch off the tool and disconnect it from the power supply before making adjustments, changing accessories, performing maintenance or servicing.
- Keep the tool out of the reach of children.
- Proper tool maintenance makes using your tool safer and more effective. Keep cutting tools sharp and clean.
- Regularly inspect the tool for alignment, binding of moving parts, breakage, and any other conditions that may affect the use of the tool and user safety.
- Use only original accessories and spare parts! Spare parts that fit one tool may not fit or even be dangerous for another.

Safety rules for using a garden shredder

1. When operating a garden shredder, wear appropriate clothing: close-fitting work clothes, sturdy gloves and shoes, safety glasses and ear protection.
2. Do not stand in front of the discharge opening while the engine is running. The shredder should be clear of shredded material, which could otherwise be thrown out and cause injury to the user.
3. While the tool is operating, do not place your face or other body parts near the funnel or discharge chute. Do not attempt to reach into the funnel or discharge chute with your hands, other body parts, or clothing. Do not approach rotating parts. Risk of injury!
4. Regularly inspect the shredding tools for tightness and damage. Ensure all screws are tightly tightened.

Garden shredder

5. Correct working position: When filling the shredder with garden waste, the user should stand on the back of the tool (where the switch is located).
6. Make sure that no foreign objects (metal or plastic objects, stones, etc.) fall into the grinding compartment, as this may damage the grinding tool/clog the grinder or cause the grinder to kick back through the funnel.
7. Clear blockages immediately if they occur. If crushed material accumulates in the discharge channel, it can lead to poor grinding and discharge through the hopper.
8. It is essential to turn off the shredder (to stop the rotating tool) and disconnect it from the power supply before:
 - eliminating blockage in the discharge channel;
 - checking, cleaning, servicing or repairing the instrument;
 - leaving the instrument unattended for any period of time;
 - before transportation and storage.
9. If unusual noise or strong vibration occurs, turn off the tool immediately and check it.
10. Please note that after the shredder is switched off, the inertial run-out of the cutting tool continues for several seconds.
11. Place the tool securely to prevent it from tipping over during operation.
12. The tool must be connected to a power supply network with parameters corresponding to those indicated on marking plate. The tool is double-insulated.

Assembly

Unpack the tool and all its parts, which are supplied disassembled. Inspect for damage or manufacturing defects. Assemble according to the images:

1) Installing the frame

Turn the engine body upside down and place it on a flat surface.

Insert the frame (pos. 5) into the provided holes in the housing until it stops.

Secure the frame as shown in Fig. 3 using screws (pos. 16).

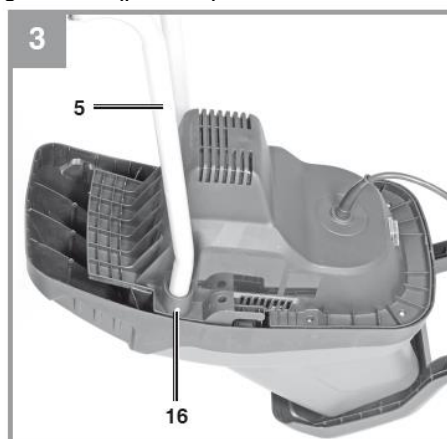


Fig. 3

2) Installation of the wheel axle and wheels

Install the frame as shown in Fig. 4a-4e.

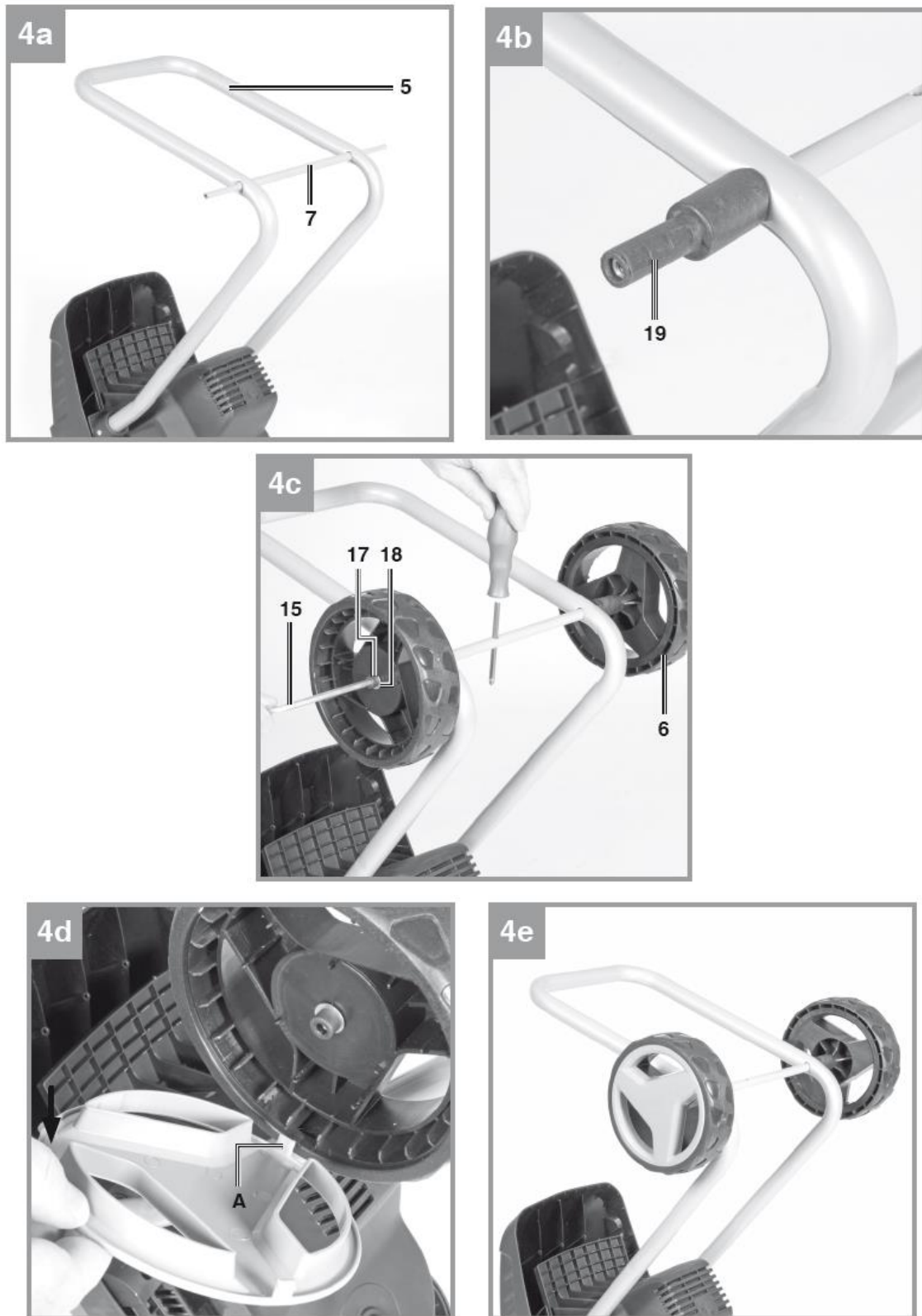
Pass the frame (item 5) through the wheel axle (item 7).

Secure with bushings (pos. 19) on both sides.

Attach the wheels on both sides.

Insert a screwdriver into the hole on the axle and secure the wheels with screws.

Place the wheel covers on the wheels, making sure that the clips (A) on the wheel covers snap into the recesses on the wheels.

**3) Installing the push rod mount**

Place the pusher holder (10) onto the carrying handle as shown in Fig. 5.

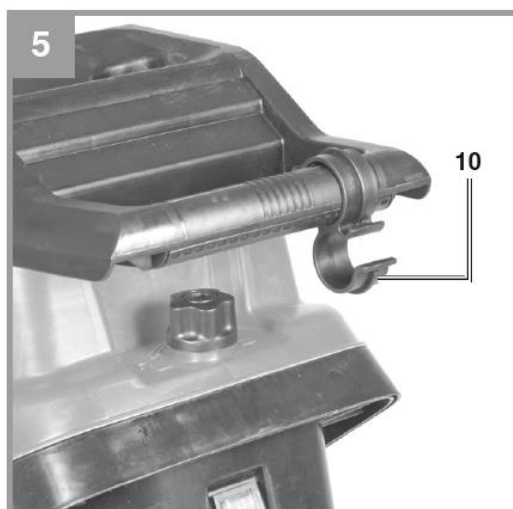
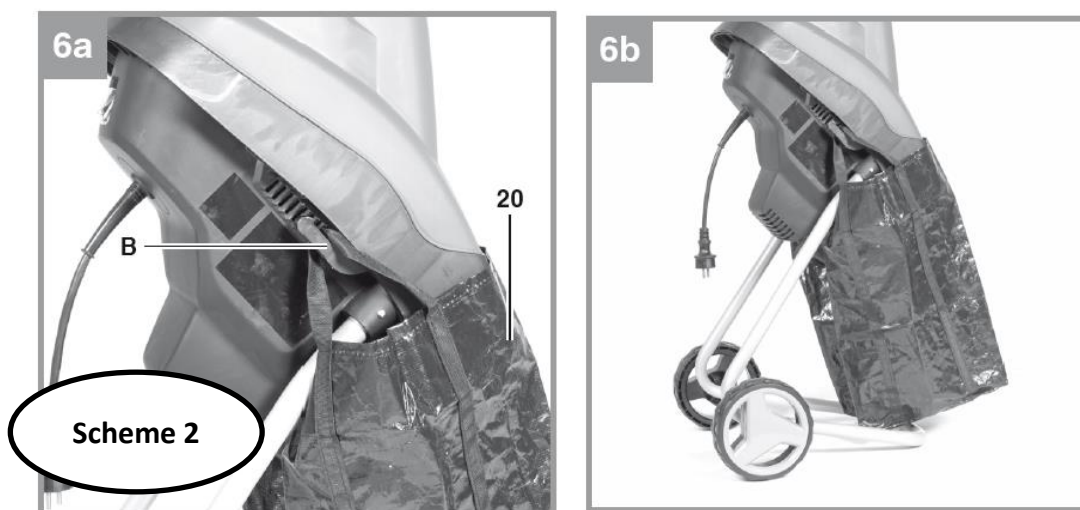


Fig. 5

4) Attaching the bag for crushed waste

Open the shredded waste bag (item 20) and place it under the discharge opening.

For convenience, hang the bag on the hooks provided for this purpose on the body (pos. B).



Attention! Make sure that the shredded waste bag (20) does not block the ventilation openings!

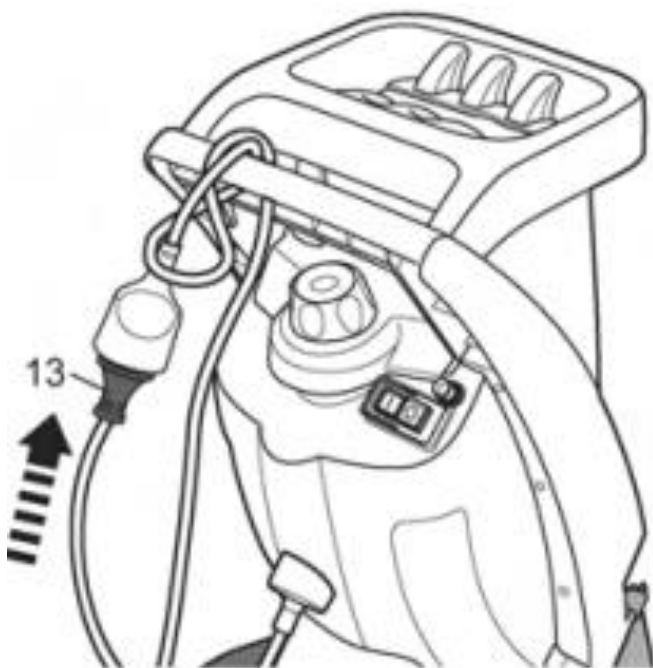
Attention! Only operate with the shredded waste bag installed! It protects the operator from flying waste, which could cause injury. Do not operate the machine if the waste bag is damaged or not installed.

Attention! For safety reasons, the plug must always be connected to the power supply via an extension cord! The extension cable must be of a type suitable for outdoor use. The cable cross-section must be at least 1.5 mm² for lengths up to 60 m and 2.0 mm² for lengths up to 100 m.

5) Make sure the power switch is in the OFF position. Secure the cable to the handle as shown in Scheme 4 and connect the plug (13) to the extension cord. Be sure to follow the relevant safety instructions.

Scheme 4

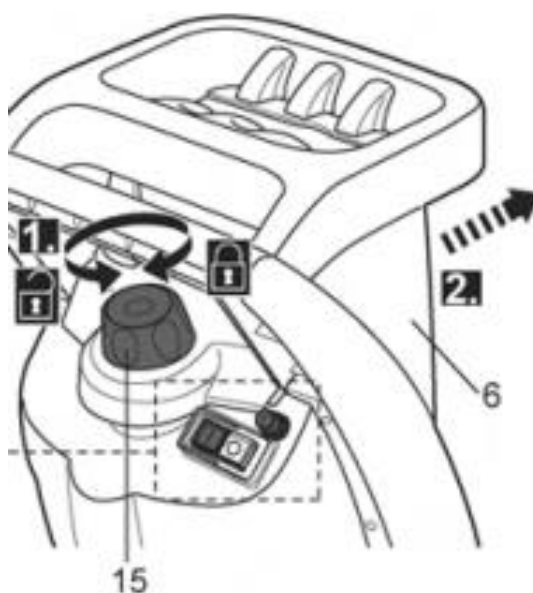
The device is ready for use!



Operation

The device's motor is equipped with overload protection! In the event of an overload, it operates as follows:

- The overload protection unit starts automatically and turns off the power. The motor stops.
- If this happens, follow these steps:
 - 1) Wait until the cutting blade comes to a complete stop.
 - 2) Disconnect the device from the power supply and wait at least 5 minutes.
 - 3) Unscrew the locking cover (15) and open the housing (6) in the direction shown (step 1-2 in scheme 5).
 - 4) Carefully remove the crushed material from the discharge opening.
 - 5) Close the case and screw on the locking cap. Make sure the locking cap is tightly screwed on.
- Press the power button to the ON position to start the device.
- To test the unit's functionality, try shredding a softer/smaller diameter material. This will ensure the unit is ready for further use.

Scheme 5

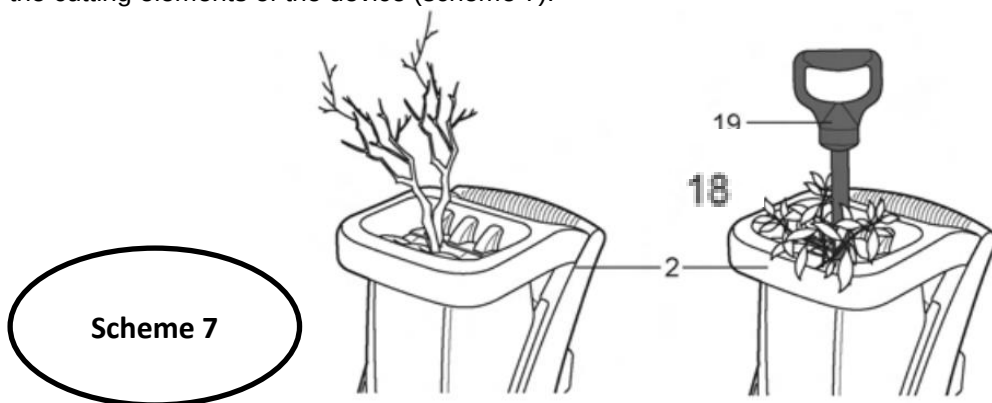
1) On/Off

To start the device, use the ON (11) button, to turn it off – use the OFF (8) button (scheme 6).

**Scheme 6**

Note: The shredder cannot be turned on without power. If the power supply is interrupted, the device automatically switches off (switch position "0"). The machine can only be turned on again after power is restored and the On/Off button is set to position "I."

- Wait until the engine reaches maximum speed before adding material to the shredder.
- When turning off the machine, make sure there is no shredded material inside. Otherwise, the shredded material may be ejected when restarting. Furthermore, the blade may become jammed.
- If during operation a stranger appears at the workplace or someone interferes with the operator, it is necessary to turn off the device and wait until it comes to a complete stop.
- Do not overload the device. Do not operate it continuously for long periods of time. During operation, take breaks to allow the device to cool and to allow the operator to rest and maintain concentration.
- It's important to check the material you're shredding. Remove any materials that could entangle the blade and cause a blockage. Also, make sure the material you're shredding doesn't contain stones, metal, plastic, or fabric. If there are branches with roots, remove the soil from the roots. Do not shred kitchen waste.
- Before use, the device must be placed on a flat, hard surface. Do not tilt or move it while working.
- When long branches, caught by the device's blade, protrude from the funnel, the protruding parts may move unpredictably. Maintain a safe distance from them.
- Feed the material into the hopper in small increments that won't jam the blade or clog the hopper. The operator holds the branches while feeding them into the device, and they are automatically retracted. Soft material (leaves, stems) may block the hopper. In this case, use the pusher (4) to push this material toward the cutting elements of the device (scheme 7).

**Scheme 7**

- Before finishing work, it is good to chop up a few dry branches last, after which it will be easier to clean the device.
- To make the crushed material smaller, you can pass it through the grinder again.
- Organic materials will retain water and resin, which can cause them to stick to the device. To avoid this, let the material you plan to shred dry for a few days. However, the device shreds larger branches better when fresh.
- If the machine is blocked (clogged), immediately turn it off and unplug it. Only then can you begin inspection, ensuring the blades have stopped completely. Remove any jammed materials, and inspect the machine and, in particular, the blades for damage.
- Always use the machine with the waste bag installed. Inspect the bag for damage before use. Monitor the waste bag's fill level and empty it when necessary by turning off the tool and unplugging it. Carry the bag by the long straps, empty it, and replace it on the machine before resuming use.

- When chopping branches up to 3 mm, it is necessary to clean the waste outlet and knives every 10 minutes.

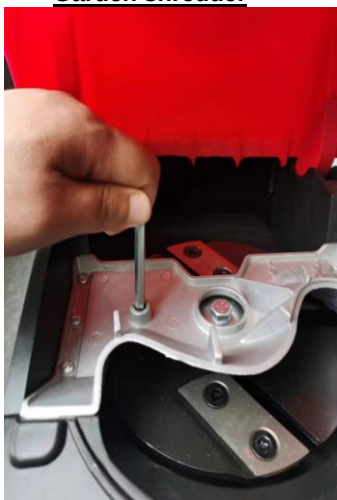
Maintenance

Attention! Always unplug the power cord before performing any maintenance! Do not touch the blade until it has come to a complete stop! Risk of injury! Always wear gloves when handling and maintaining the tool.

- Clean the tool after each use. Proper maintenance prolongs its life.
- Use only a dry brush or cloth for cleaning! Do not use water for cleaning, especially if it may come into contact with the motor, seals, bearing areas, or electrical components. Stubborn dirt can be removed with compressed air (maximum 3 bar). Do not use solvents or any other chemically active cleaning agents, as they may damage the device.
- Check regularly that all components and fittings are tightly secured.
- The device should be moved by the carrying handle. The handle must be dry and clean.
- Keep the vents clean. Regularly clean the intake vents on the underside of the engine cover. Blocked vents can cause the engine to overheat and damage the unit.
- Protect the grinding tools and the grinding compartment from corrosion using standard means.
- The O-ring that seals the engine compartment must be checked regularly and replaced if worn.
- If the chopping performance has deteriorated over time, the cutting blade may be dull. When installing the blade with a twist, you can reinstall it with the other side sharp enough. If both sides of the blade require sharpening, follow these guidelines:
 - 1) When sharpening a knife, it should be cooled, for example with water. Avoid allowing bluish streaks to appear, as this will reduce the knife's longevity.
 - 2) Knives should be sharpened evenly to avoid vibration due to imbalance.
 - 3) Before installation, inspect the blade for damage. If there are visible nicks, cracks, or severely worn cutting edges, the blade must be replaced.
 - 4) Sharpen knife blades at a 30 degree angle.
- Always wear gloves when sharpening a knife! Be careful.
- Removing the knife:
 - 1) Unscrew the locking cover and open the housing.



- 2) Insert an appropriate tool (such as a screwdriver) into the hole in the protective cover.

Garden shredder

- 3) Carefully rotate the disc so that the tool (screwdriver) also passes through the hole in the disc. Make sure the spindle is locked.
- 4) Loosen the screws with an Allen key and remove them along with the knife.



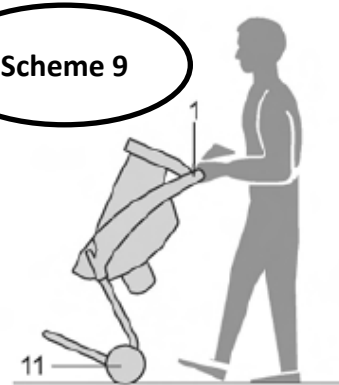
- 5) Secure the new/sharpened knife without tightening the screws too much.
- 6) Replace the second knife in the same way.
- 7) Reassemble the device in reverse order. Make sure the housing cover is securely fastened to the main unit and the cover retainer is tightened.

Storage

- 1) Turn off the device and unplug it from the power supply.
- 2) Clean the instrument.
- 3) Store the tool and its accessories in a dark, dry, well-ventilated place, out of the reach of children.
- 4) The recommended temperature for storing the device is from 10°C to 30°C.
- 5) To protect against dust, it is recommended to cover the device with a cloth/film, or store it in its original packaging in a disassembled state.

Transportation

- 1) The device can only be moved when it is switched off and disconnected from the power supply.
- 2) To move the device, tilt it so that it stands on its wheels and push it by the transport handle, as shown in scheme 9.
- 3) If it is not possible to move the device using wheels, then two people should carry it.
- 4) Handle the device with care. Protect it from impacts and strong vibrations by securely fastening it, especially when transporting it in a vehicle.

Scheme 9

Troubleshooting

Malfunction	Possible cause	Solution
1. The device does not turn on	The device is not connected to the power supply	Connect the device to the power supply
	Damaged power cable or incorrect plug	Contact the service center
	Overload protection is enabled	Follow the instructions in the "Operation" section.
2. The device does not operate at full capacity	The extension cord you are using is not suitable for use with this appliance.	Replace the extension cord you are using with an extension cord of the correct type.
	Low voltage of current source	Connect the device to a power source of the required voltage
	The ventilation holes are blocked	Clean the vents
3. The engine makes noise but does not start.	The knife is blocked	Clear the blockage as per the Operation section.
4. Unsatisfactory grinding result	The knife is not installed correctly	Reinstall the blade according to the Maintenance section or contact a service center.
	The knife is not sharp enough / worn out / damaged	Sharpen the knife or replace it
5. Strong vibration and/or noise	Damaged knife	Replace the knife
	Loose screws and poorly secured components	Check all the components and screws of the device and tighten them more tightly.
	The knife is blocked	Clear the blockage as per the Operation section.

Warranty obligation

For the tool **WORTEX** A warranty is provided in accordance with the laws and specific requirements of each country. If warranty periods are not established by law, they are established by the sales representative responsible for selling our products.

The warranty period begins on the date of sale of the instrument, and is confirmed by a correctly completed warranty card, the presence of a sales receipt or a document replacing it.

To receive warranty service, please contact the nearest service center that repairs our tools.

When returning the tool to the service center, you must present it in a clean condition with a note indicating the defect, in the original packaging, with the operating instructions and a completed warranty card, as well as the sales receipt or a document replacing it.

Assembly defects of the product caused by the manufacturer will be corrected free of charge after the service center carries out diagnostics of the product.

If the malfunction occurs due to the user's fault, the cost of repair services is borne by the user.

The time frame for completing the work depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is determined by the service center that accepted the instrument for repair.

Warranty service is not provided in the following cases:

- Using the tool for purposes not specified in the operating instructions;
- Absences:
 - A correctly completed warranty card, a sales receipt confirming the date of purchase and the warranty period, or another document replacing it;
 - Operating instructions, stickers on the tool with the manufacturer's serial number;
- Natural wear and tear of mechanisms and components that have a limited service life;
- Prevention and replacement of quickly wearing parts;
- Overload or intensive use resulting in:
 - simultaneous failure of one or more functionally related parts and assemblies;
 - combustion, charring, melting under the influence of high internal temperature parts (heating elements, buttons, wires, housings);
- mechanical damage, presence of foreign objects inside;
- opening, as well as repairs that were not carried out by specialists from service centers that repair the instrument **WORTEX**.

Relations between the consumer and the manufacturer in the event of identified product defects are carried out in accordance with the Law on the Protection of Consumer Rights.

The warranty does not cover consumables and accessories that are partially included in the delivery package.

In case of using the tool for production purposes, the warranty period may be shortened.

Warranty period: 2 years.

Manufacturer: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, PC1070, Nicosia, Cyprus, at the manufacturing plant in China for Wortex (Germany).

Product service life– 5 years if used correctly.

Upon expiration of the service life, it is necessary to carry out maintenance by qualified specialists at the service center at the owner's expense, with the removal of wear products and dust.

Use of the product after its service life is permitted only if it complies with the safety requirements of this manual.

If the product does not meet safety requirements, it must be disposed of.

This product (including batteries) is not classified as household waste. If disposed of, please take it to a designated waste collection point.

The production date (month and year) is indicated on the label on the product body.

I have read the terms of warranty service.

The product was tested upon purchase.

I have no complaints about the packaging, accessories or appearance.

Buyer's signature _____

Содержание

Описание оборудования	18
Комплект поставки	19
Технические характеристики	19
Предупреждающие символы	19
Правила по технике безопасности	20
Техническое обслуживание	26
Хранение	27
Транспортировка	28
Устранение неисправностей	28
Гарантийное обязательство	29
Гарантийные талоны	31
Сервисные центры	33

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой **WORTEX**. В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Проверьте отсутствие механических повреждений, наличие руководства по эксплуатации, гарантийного талона. Убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт поставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца.

Электрический садовый измельчитель **WORTEX** является изделием бытового назначения и предназначен для измельчения растительных материалов (садовых отходов, веток кустарников и прутьев). Нельзя использовать для измельчения кухонных отходов, металла, пластика, камня и др. Инструмент и его части упакованы для безопасного хранения и транспортировки. Садовый измельчитель предназначен для эксплуатации в районах умеренного климата при температуре окружающего воздуха до плюс 35°C. Питание инструмента осуществляется от сети переменного тока напряжением 230 В, частотой 50 Гц. Любое другое применение недопустимо.



Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

При работе используйте защитные перчатки, наушники и очки.

Измельчитель садовый

12 Стопорный винт
13 Крышка колеса

15 Шестигранный ключ
16 Винт для сборки колёсной оси
17 Винт крепления колёс
18 Шайба наружная
19 Втулка
20 Мешок для измельченных отходов

Комплект поставки

Инструмент поставляется в разборе:

корпус с двигателем; мешок для отходов (1шт); толкатель (1шт); крепление для толкателя; колесо (2 шт); крышка колеса (2 шт.), колёсная ось, рама, шайба наружная (2 шт.), винт для сборки колёсной оси (2 шт.), винт крепления колёс (2 шт.), шестигранный ключ, втулка (2 шт.)

Технические характеристики

Наименование параметра	SE 4524
Номинальная потребляемая мощность, Вт	2400
Номинальное напряжение, В	230
Номинальная частота, Гц	50
Номинальное число оборотов, об/мин	4500
Максимальный диаметр реза, мм	45
Емкость мешка для отходов, л	40
Производительность	до 50 кг/ч
Плавный пуск	есть
Константная электроника	есть
Уровень звукового давления (дБ(А))	96.2
Уровень звуковой мощности (дБ(А))	106
Степень защиты	IPX4
Масса, кг.	9,8

Устройство предназначено только для бытового применения. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента.

Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от **+10°C - +35°C**.

При температуре окружающей среды ниже +10°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах ±5%.

Предупреждающие символы

Внимание!
Предупреждение!
Опасность получения травм!

Внимательно изучите инструкцию по эксплуатации перед тем, как начинать работу!



Запрещается пользоваться инструментом в мокром или отсыревшем состоянии, эксплуатировать инструмент при высокой степени влажности, во время дождя, снега, тумана и росы. Защитите измельчитель от проникновения влаги.



Опасность получения травм от вращающихся частей измельчителя!



Запрещается оставлять измельчитель без присмотра, подключенный к электросети!
Перед обслуживанием обязательно отключайте вилку кабеля от сети питания.



При работе используйте соответствующие средства защиты: очки, наушники, перчатки, плотную обувь и одежду.

Правила по технике безопасности

Предупреждение! Внимательно прочтите все инструкции. Неправильное следование инструкциям может быть причиной электрического удара, пожара или персональной травмы.

- Содержите вашу рабочую площадку в чистоте и хорошо освещенной. Захламленные поверхности и затемненные помещения могут быть причиной несчастного случая.
- Не пользуйтесь инструментом во взрывоопасной атмосфере, т.е. в присутствии взрывоопасных жидкостей, газов и пыли. Электроинструменты создают искру, которая может воспламенить пыль или пары.
- Держите посторонних, особенно детей и животных, подальше от места использования садового измельчителя. Отвлечение от работы может привести к потере контроля.
- Не пользуйтесь электроинструментом в дождь. Вода, попавшая в электроинструмент, увеличивает риск электрического удара.
- Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не переносите инструмент, держа за шнур, держите шнур подальше от источников тепла, масла, острых предметов и движущихся частей.
- Работая с электроинструментом на улице, используйте удлинитель, специально предназначенный для работы на улице, с маркировкой W-A или W.
- Руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь инструментом, если вы устали либо находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарств, влияющих на скорость реакции. Момент потери внимания при работе с электроинструментом может стать причиной серьезной травмы.
- Одевайтесь правильно: не надевайте свободную одежду, украшения, убирайте длинные волосы. Держите волосы, одежды и перчатки подальше от движущихся частей инструмента, чтобы избежать их случайного затягивания.
- Избегайте непроизвольного включения. Удостоверьтесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ» перед включением инструмента в розетку.
- Вынимайте регулировочные и гаечные ключи перед включением инструмента.
- Сохраняйте устойчивую позу, не тянитесь. Всегда твердо стойте на ногах и соблюдайте сбалансированное положение, что позволит работать безопасно и сохранять контроль над инструментом.
- Используйте специальную защитную экипировку для безопасности (защитные перчатки, наушники, очки).
- Не применяйте излишнюю силу при работе с инструментом, используйте инструмент правильной мощности для определенной работы.
- Не пользуйтесь инструментом, если переключатель не работает. Любой инструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
- Выключайте инструмент и отсоединяйте из питающей сети перед проведением настроек, регулировок, замены аксессуаров, технического обслуживания и ремонта.
- Храните инструмент в местах, недоступных для детей.
- Тщательный уход за инструментом делает его использование безопаснее и эффективнее. Держите режущий инструмент острым и чистым.

- Регулярно проверяйте инструмент на выравнивание и заедание движущихся частей, поломки и любые другие условия, которые могут влиять на использование инструмента и безопасность пользователя.
- Используйте только оригинальные аксессуары и запасные части! Запасные части, подходящие к одному инструменту, могут не подходить или даже быть опасными для другого.

Правила безопасности при использовании садового измельчителя

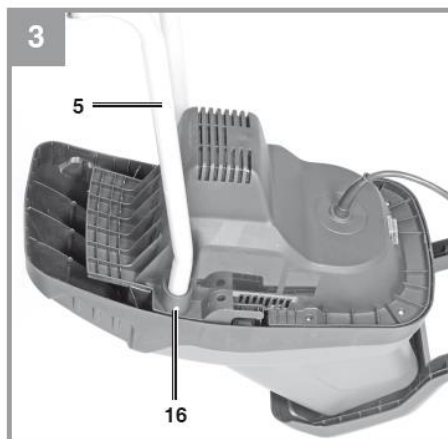
1. Во время работы с садовым измельчителем носите соответствующую одежду: плотно прилегающую рабочую одежду, крепкие перчатки и обувь, защитные очки и наушники.
2. Во время включения двигателя не стойте перед отверстием выброса. В измельчителе не должно быть измельченного материала, который, в противном случае, может быть отброшен и нанести травму пользователю.
3. Во время работы инструмента не подставляйте лицо или другие части тела к воронке или к выбросу, не пытайтесь проникнуть в воронку или канал выброса руками, другими частями тела, одеждой и не приближайтесь к вращающимся деталям. Есть опасность травмирования!
4. Регулярно проверяйте измельчающие инструменты на наличие глухой посадки и отсутствие повреждений. Следите, чтобы все винты были крепко затянуты.
5. Правильное рабочее положение: во время процесса засыпания садовых отходов в измельчитель пользователь должен стоять с обратной стороны инструмента (где находится выключатель).
6. Внимательно следите, чтобы в измельчающий отсек не попадали посторонние предметы (металлические или пластиковые предметы, камни и др.), т.к. это может привести к повреждению измельчающего инструмента / закупорке измельчителя или отдаче через воронку.
7. Немедленно устраняйте закупорки при их возникновении. Если измельченный материал будет скапливаться в канале выброса, это может привести к плохому измельчению и отдаче через воронку.
8. Необходимо обязательно выключить измельчитель (для остановки вращающегося инструмента) и отключить его от сети питания, перед:
 - устранением закупорки в канале выброса;
 - проверкой, очисткой, обслуживанием или ремонтом инструмента;
 - оставлением инструмента без присмотра на любое время;
 - перед транспортировкой и хранением.
9. При появлении необычного шума или сильной вибрации, необходимо немедленно выключить и проверить инструмент.
10. Обратите внимание, что после выключения измельчителя инерционный выбег режущего инструмента еще длится несколько секунд.
11. Устанавливайте инструмент устойчиво, чтобы избежать опрокидывания во время работы.
12. Инструмент должен быть подключен к сети электропитания с параметрами, соответствующими указанным на маркировочной табличке. Инструмент имеет двойную изоляцию.

Сборка

Распакуйте инструмент и все его детали, поставляемые в разборе. Проверьте на наличие повреждений или заводского брака. Произведите сборку в соответствии с изображениями:

1) Установка рамы

Переверните корпус двигателя вверх ногами и поставьте на ровную поверхность. Вставьте раму (поз. 5) в предусмотренные отверстия корпуса до упора. Закрепите раму, как показано на Рис. 3, с помощью винтов (поз. 16).



2) Установка колёсной оси и колёс

Установите раму, как показано на рис. 4а-4е.

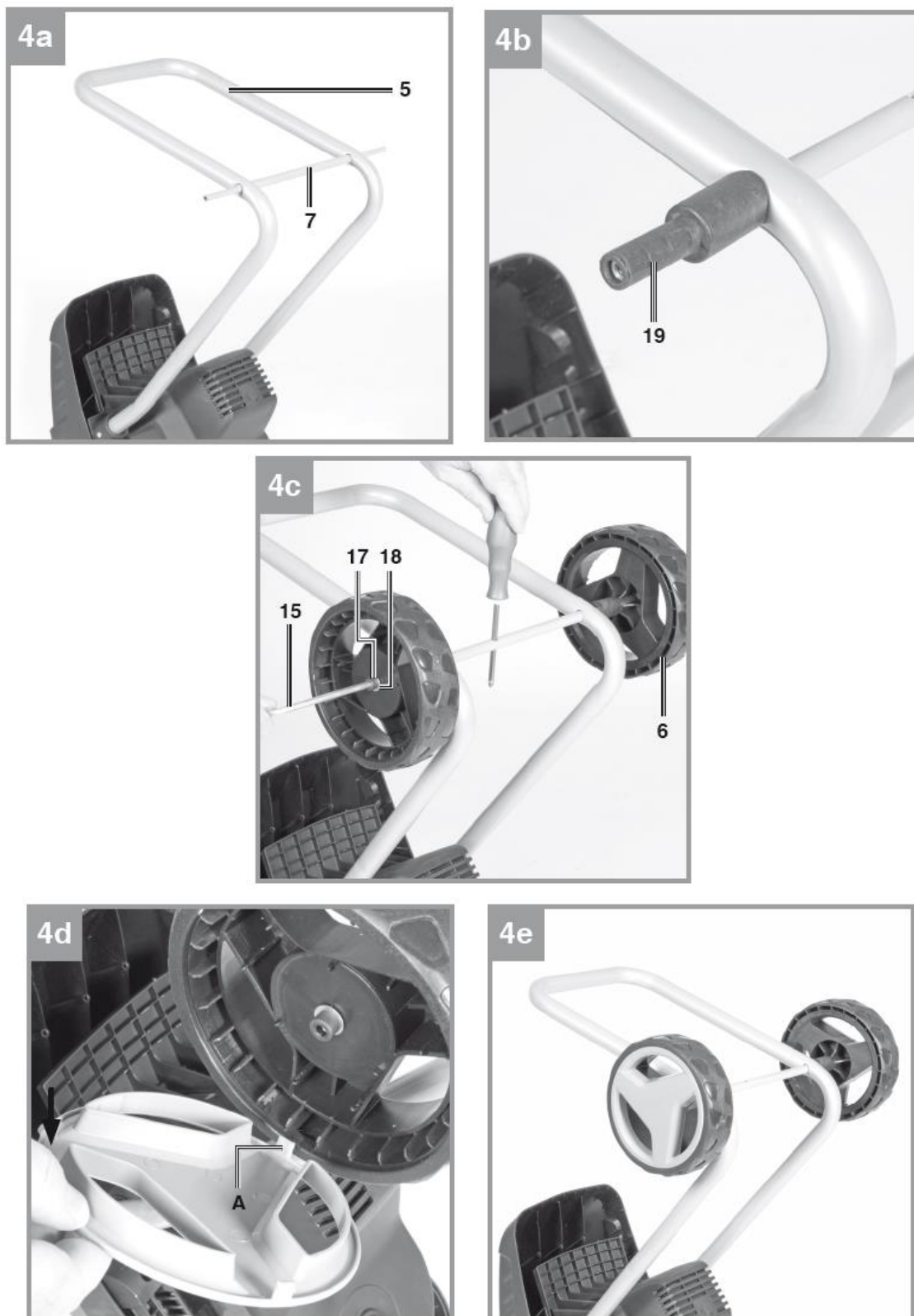
Проденьте раму (поз. 5) через колёсную ось (поз. 7).

Закрепите втулками (поз. 19) с обеих сторон.

Прикрепите колёса с обеих сторон.

Вставьте отвертку в отверстие на оси и закрепите колёса винтами.

Установите колпаки колёс на колёса; убедитесь, что фиксаторы (А) на колпаках защелкнулись в выемках на колёсах.



3) Установка крепления для толкателя

Наденьте держатель для толкателя (10) на рукоятку для переноски, как показано на Рис. 5.

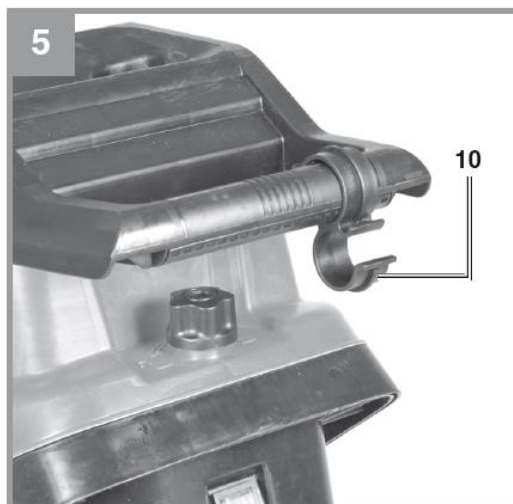
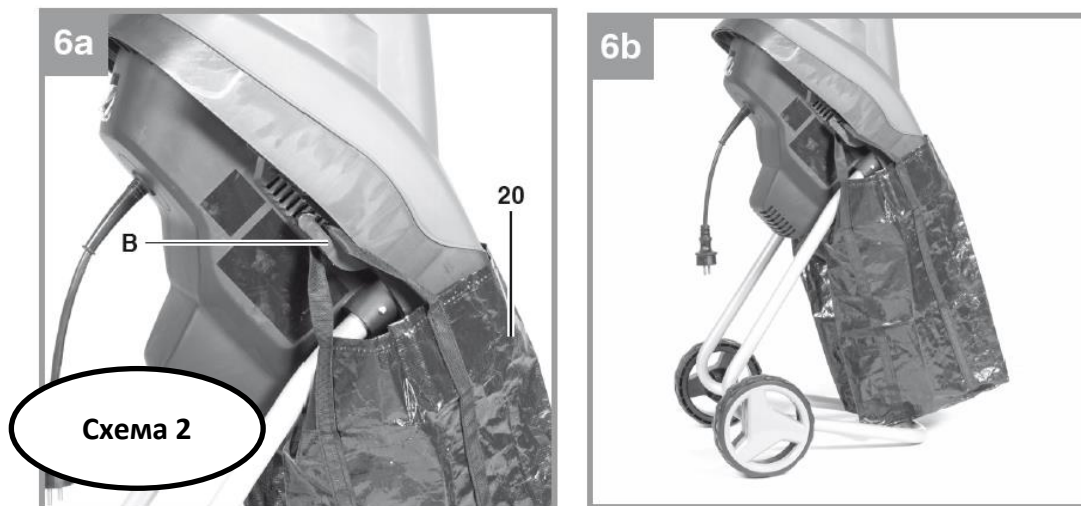


Рис. 5

4) Присоединение мешка для измельченных отходов

Откройте мешок для измельченных отходов (поз. 20) и поставьте его под отверстие для выброса. Для удобства подвесьте мешок на предусмотренные для этого крюки на корпусе (поз. В).



Внимание! Убедитесь, что мешок для измельченных отходов (20) не закрывает вентиляционные отверстия!

Внимание! Работайте только с установленным мешком для измельченных отходов! В процессе работы он защищает оператора от летящих отходов, которые могут привести к травмам. Не используйте устройство, если мешок для отходов поврежден или не установлен!

Внимание! По соображениям безопасности необходимо, чтобы вилка подключалась питающей сети всегда через удлинитель! Удлинительный кабель должен быть типа, пригодного для использования на открытом воздухе. Сечение кабеля должно быть не менее 1.5 мм² для длины до 60м и 2.0 мм² для длины до 100м.

5) Убедитесь, что кнопка включения стоит на позиции ВЫКЛ. Закрепите кабель петлей на ручке, как показано на схеме 4, и подключите вилку (13) к удлинителю. Обязательно соблюдайте соответствующие указания в инструкции по технике безопасности.



Схема 4

Устройство готово к использованию!

Эксплуатация

Двигатель устройства оснащен защитой от перегрузки! В случае перегрузки оно работает следующим образом:

- Блок защиты от перегрузки запускается автоматически и выключает питание. Двигатель останавливается.
- Если такое произошло, выполните следующие действия:
 - 1) Дождитесь полной остановки режущего ножа.
 - 2) Отключите устройство от электросети, подождите не менее 5 минут.
 - 3) Отверните крышку-фиксатор (15) и откройте корпус (6) в указанном направлении (шаг 1-2 на схеме 5).
 - 4) Осторожно удалите измельченный материал из отверстия выброса.
 - 5) Закройте корпус, заверните крышку-фиксатор. Убедитесь, что крышка-фиксатор плотно закручена.
- Нажмите кнопку включения в позицию ВКЛ, чтобы запустить устройство.
- В качестве проверки работоспособности попытайтесь измельчить более мягкий / меньший по диаметру материал. Так вы убедитесь, что устройство готово к дальнейшей работе.

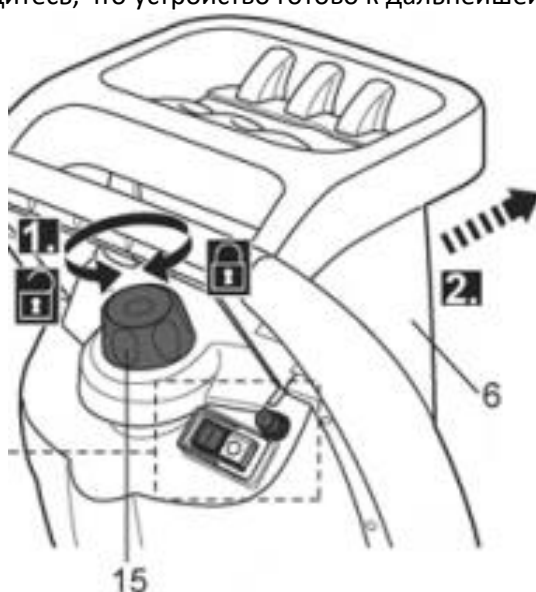
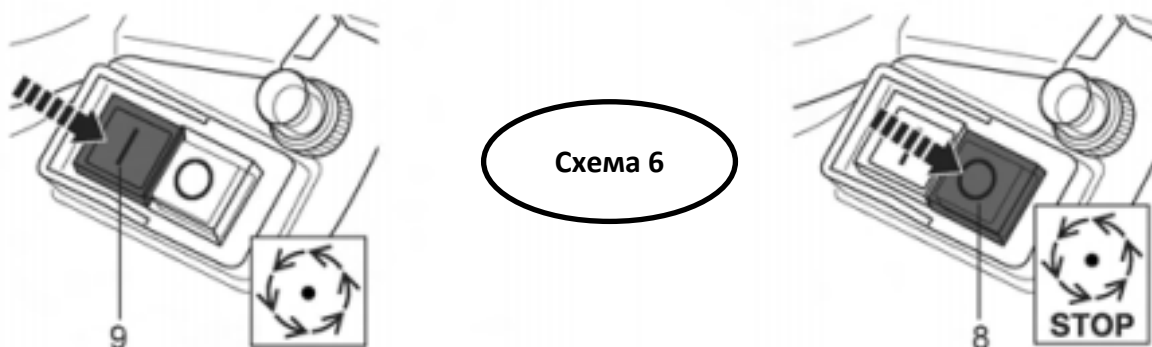


Схема 5

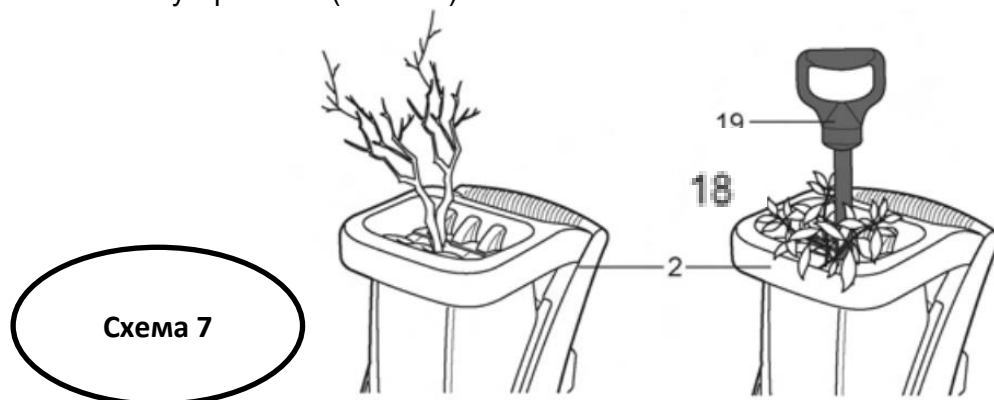
2) Включение/выключение

Для запуска устройства служит положение кнопки ВКЛ (11) , для выключения – ВЫКЛ (8) (схема 6).



Примечание: включение измельчителя невозможно, если не подается напряжение. При прерывании электропитания устройство автоматически выключается (положение переключателя "0"). Повторное включение машины возможно только после возобновления подачи напряжения и перевода кнопки Вкл./Выкл. в положение "I".

- Прежде чем засыпать материал в измельчитель, дождитесь, пока двигатель достигнет максимальной частоты оборотов.
- При выключении внутри устройства не должен находиться измельченный материал. В противном случае при повторном вводе в эксплуатацию измельченный материал может быть отброшен. Кроме того, может произойти блокировка ножа.
- Если во время эксплуатации на рабочем месте появляется посторонний или кто-либо мешает оператору, необходимо выключить устройство и дождаться его полной остановки.
- Не перегружайте устройство. Не работайте непрерывно в течение долгого времени. Во время работы необходимо делать перерывы для охлаждения устройства и для отдыха и сохранения концентрации оператора.
- Необходимо проверять материал, который вы хотите измельчить. Нужно убирать все материалы, которые могут запутать нож и стать причиной затора. Также проверьте, чтобы в измельчаемом материале не было камней, металла, пластика, ткани. Если есть ветки с корнями, с корней нужно очистить землю. Запрещается измельчать кухонные отходы.
- Работать нужно, установив предварительно устройство на ровной твердой поверхности. Во время работы нельзя его наклонять и переставлять.
- Когда длинные ветки, захваченные ножом устройства, торчат из воронки, торчащие части могут двигаться непредсказуемо. Следует держаться на безопасном расстоянии от них.
- Подавайте материал в воронку небольшими порциями, которые не будут заклинивать нож и закупоривать воронку. Оператор держит ветви при подаче их в устройство, и они автоматически втягиваются. Мягкий материал (листья, стебли) может блокировать воронку. В таком случае воспользуйтесь толкателем (4), чтобы протолкнуть этот материал к режущим элементам устройства (схема 7).



- Перед окончанием работы, в последнюю очередь хорошо измельчать несколько сухих веток, после этого легче вычищать устройство.
- Чтобы сделать раздробленный материал мельче, можно пропустить его через измельчитель еще раз.
- Органические материалы додержат воду и смолы, из-за которых могут приклеиваться к устройству. Чтобы этого избежать, оставьте материал, который собирается измельчать, сушиться на несколько дней. Однако, крупные ветви устройство лучше измельчает свежими.
- Если устройство оказалось заблокированным (забитым), немедленно выключите его, отключите от электросети. Только после этого можно приступить к осмотру, убедившись, что ножи полностью остановлены. Заклинившие устройство материалы нужно удалить, проверить устройство и особенно ножи на предмет повреждений.
- Всегда используйте устройство с установленным мешком для отходов. Проверяйте мешок перед использованием на наличие повреждений. Следите за наполнением мешка для отходов, опорожняйте его при необходимости, выключая инструмент и отсоединяя его от сети питания. Переносите мешок за длинные шлейки, опорожняйте и устанавливайте мешок на устройство перед возобновлением работы.
- При измельчении веток до 3 мм необходимо прочищать место выхода отходов и ножи с периодичностью в 10 минут.

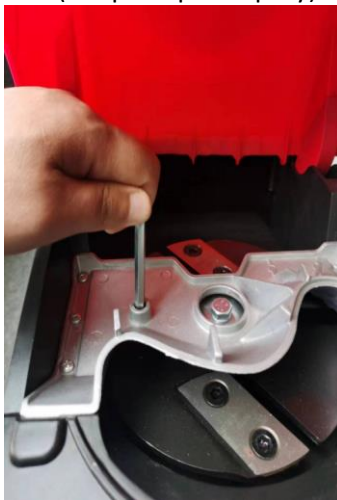
Техническое обслуживание

Внимание! Прежде чем начинать работы по техобслуживанию, отключайте всегда сетевой кабель! Не дотрагивайтесь до ножа, пока он полностью не остановился! Опасность травмирования! Работайте и обслуживайте инструмент только в перчатках!

- После каждого применения очищайте инструмент. Тщательный уход за устройством продлевает срок его службы.
- Для очистки используйте только сухую щетку или ткань! Не используйте для очистки воду, особенно в случае возможности попадания ее на двигатель, уплотнения, опорные участки и электрические узлы. Трудно удаляемые загрязнения можно очищать сжатым воздухом (максимально 3 бар). Не используйте для очистки растворители и любые другие химически активные средства, которые могут повредить устройство.
- Регулярно проверяйте, чтобы все узлы и оснастка были плотно закреплены.
- Перемещать устройство следует за ручку для переноски. Ручка должна быть сухой и чистой.
- Следите за чистотой вентиляционных отверстий. Регулярно очищайте всасывающие шлицы с нижней стороны крышки двигателя. Заблокированные вентиляционные отверстия могут привести к перегреву двигателя и повреждению устройства.
- Защищайте измельчающие инструменты, а также измельчающий отсек, от коррозии стандартными средствами.
- Уплотнительное кольцо, герметизирующее отсек двигателя, необходимо регулярно проверять и заменять при износе.
- Если со временем результат измельчения ухудшился, причиной может быть затупление режущего ножа. При установке ножа с поворотом, его можно переустановить другой стороной, если она достаточно острая. Если обе стороны ножа требуют заточки, следуйте следующим правилам:
 - 1) При заточке ножа нужно его охлаждать, например, водой. Нельзя допускать появления полос синеватого цвета, т.к. это снижает долговечность ножа.
 - 2) Ножи следует затачивать равномерно, чтобы избежать вибрации из-за дисбаланса.
 - 3) Перед установкой проконтролируйте, чтобы на ноже не было повреждений. Если видны насечки, трещины или режущие кромки сильно изношены, нож необходимо заменить.
 - 4) Затачивайте лезвия ножа под углом 30 градусов.
- Работы по заточке ножа производите только в перчатках! Будьте осторожны.
- Демонтаж ножа:
 - 1) Отверните крышку-фиксатор и откройте корпус.



- 2) Вставьте соответствующий инструмент (например отвертку) в отверстие защитного кожуха.



- 3) Осторожно поверните диск, чтобы инструмент (отвертка) прошел также сквозь отверстие на диске. Убедитесь, что шпиндель заблокирован.
- 4) Ослабьте винты с помощью шестигранного ключа и выньте их вместе с ножом.



- 5) Закрепите новый / заточенный нож, не затягивая винты слишком сильно.
- 6) Таким же способом замените второй нож.
- 7) Соберите устройство, действуя в обратном порядке. Следите, чтобы крышка корпуса была хорошо закреплена на основном блоке, а крышка-фиксатор затянута.

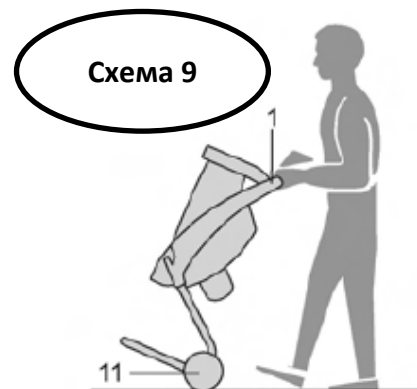
Хранение

- 1) Выключите устройство и отключите его от электросети.
- 2) Очистите инструмент.

- 3) Инструмент и оснастку к нему хранить в темном, сухом, хорошо вентилируемом месте, недоступном для детей.
- 4) Рекомендуемая температура для хранения устройства от 10°C до 30°C.
- 5) Для защиты от пыли мекомендуется накрывать устройство тканью/пленкой, либо хранить в оригинальной упаковке в разобранном виде.

Транспортировка

- 1) Перемещать устройство можно только в выключенном и отсоединенном от сети состоянии.
- 2) Для перемещения устройства следует наклонить его, чтобы оно стояло на колесах и толкать за ручку для транспортировки, как показано на схеме 9.
- 3) Если перемещать устройство с помощью колес невозможно, то переносить его следует вдвоем.
- 4) Обращайтесь с устройством аккуратно. Защищайте его от ударов и сильной вибрации, надежно закрепив, особенно при перевозке в транспортном средстве.



Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
1. Устройство не включается	Устройство не подключено к электросети	Подключить устройство к электросети
	Поврежденный кабель питания или неправильная вилка	Обратиться в сервисный центр
	Включена защита от перегрузки	Действуйте согласно разделу «Эксплуатация» инструкции
2. Устройство не работает на полную мощность	Используемый удлинитель не подходит для работы с данным устройством	Замените используемый удлинитель на удлинитель подходящего типа
	Низкое напряжение источника тока	Подключить устройство к источнику тока необходимого напряжения
	Заблокированы вентиляционные отверстия	Очистить вентиляционные отверстия
3. Двигатель шумит, но не запускается	Заблокирован нож	Устраните затор, согласно разделу «Эксплуатация»
4. Неудовлетворительный результат измельчения	Нож неправильно установлен	Переустановите нож, согласно разделу «Техническое обслуживание» или обратитесь в сервисный центр
	Нож недостаточно острый / изношенный / поврежденный	Заточите нож или замените его
5. Сильная вибрация и/или шум	Поврежденный нож	Замените нож
	Слабо затянутые винты и плохо закрепленные узлы	Проверить все узлы и винты устройства, затянуть их плотнее
	Заблокирован нож	Устраните затор, согласно разделу «Эксплуатация»

Гарантийное обязательство

Для инструмента **WORTEX** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен в конце данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту перенимает на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливается сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
 - Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
 - Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 - одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
 - сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведен не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент **WORTEX**.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Гарантийный срок – 2 года.

Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае для компании Wortex (Германия).

Импортер в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33.
Сайт: tools.by.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Сайт: stiooo.ru.

Импортер в Республику Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью "ECO Group

Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222. Сайт: ecogr.kz.

Сертификат соответствия № ЕАЭС KG417/047.CY.02.00055.

Срок действия сертификата по 19.11.2028 включительно.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата производства (месяц и год) указана на этикетке на корпусе изделия.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Гарантийные талоны

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №1

на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №2

на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____) _____
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

(должность)

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____) _____
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

(должность)

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Сервисные центры

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other



view all product
manuals at
mymanual.info



Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонтинструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспардарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80.
WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27. ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электрослесовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"» **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44. ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8(843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Яремашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8(4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. **Краснодар**, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И. **Кузнецк**, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд.

Лиски, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». **Московская обл.**, Можайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. **Нижевартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». **Новосибирск**, ул. Электрозаводская, 2/2, оф. 20, 8

(913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. **Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. **Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». **Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». **Самара**, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Сочи**, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Старый Оскол**, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». **Тольятти**, ул. Громовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. **Томск**, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. **Тула**, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент–Сервис». **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. **Тюмень**, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. **Уфа**, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. **Чебоксары**, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая Е.В.



view all product
manuals at
mymanual.info

